

## Ключевое слово: «кириллица»

24 мая в России и ряде других стран отмечали День славянской письменности и культуры. Вспоминая братьев-просветителей Кирилла и Мефодия, сплошь и рядом заявляли — это благодаря им у нас есть кириллица.

В качестве характерного примера — цитата из одной газетной статьи:

*Равноапостольные Кирилл и Мефодий принесли на славянскую землю письменность и создали первую славянскую азбуку (кириллицу), которой мы пользуемся по сей день.*

Кстати, на иконах святых Кирилла и Мефодия всегда изображают со свитками в руках. На свитках — хорошо знакомые всем кириллические буквы — аз, буки, веди...

Здесь мы имеем дело с давним и распространенным заблуждением, говорит старший научный сотрудник Института русского языка имени В.В. Виноградова **Ирина Левонтина**: «Действительно, все знают, что своим письмом мы обязаны Кириллу и Мефодию. Однако, как это часто бывает, все не совсем так. Кирилл и Мефодий — замечательные братья-монахи. Часто пишут, что они перевели богослужебные книги с греческого на церковно-славянский язык». Это неверно, потому что переводить не на что было. Они создали этот язык. Иногда говорят, что они перевели на южнославянские диалекты. Это смешно. Попробуйте приехать в какую-нибудь деревню, где есть такой совсем бесписьменный диалект, нет телевизора, и перевести на этот диалект даже не Евангелие, а учебник физики или истории — ничего не получится. Они практически создали этот язык. А то, что мы называем кириллицей, придумал вовсе не Кирилл. Кирилл придумал другую азбуку, которая называлась "глаголица". Она была очень интересная, ни на что не похожая. Она состояла из таких кружочков, треугольничков, крестов. Уже позже глаголица была заменена на другое письмо. И, собственно говоря, то, что мы сейчас называем кириллицей, там буквы похожи на греческие, ведь это письмо было создано на основе греческого алфавита.

**— Ирина, Кирилл придумал эти кружочки, треугольнички, а остались ли какие-то памятники письменности с глаголицей? Насколько широко она была распространена?**

— Да, памятники остались, глаголица была широко распространена. Остались, в частности, надписи настенные. В храмах очень часто и священники, и прихожане записывали какие-то свои впечатления, жаловались на жизнь, и так далее. Сейчас при реставрации памятников зачастую такое находят. Есть глаголические тексты. Собственно, глаголический алфавит известен. Лингвисты все это умеют читать, но пользоваться довольно быстро стали другим алфавитом, похожим на греческий.

**— Алфавит, который сейчас мы называем кириллицей, все-таки он пришел со стороны, и в основе его графики — графика греческого языка, совсем другого языка, не славянского. А передает ли эта кириллическая графика специфику русского языка?**

— Мы же не взяли греческий алфавит, а создали свой. Просто начертания букв похожи. Потом, когда мы говорим, что глаголица была заменена на кириллицу, это не значит, что достижения Кирилла этим отменяются. Самое-то трудное не значки подобрать, а самое трудное — вычленишь те единицы, которые нужно передать, правильно описать фонемный состав языка. А уж какие значки будут использоваться, это, конечно, важно до некоторой степени, имеет такое культурное значение, но это уже вопрос второй. Поэтому просто, когда механически один значок заменяется на другой, это, в общем, не так существенно. Да, конечно, очень хорошо передает особенности русского языка этот алфавит.

Ну а кто же автор кириллицы? По мнению большинства историков языка, им стал ученик Кирилла и Мефодия Климент Охридский.

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

[newsbabr@gmail.com](mailto:newsbabr@gmail.com)

#### НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24\\_link\\_bot](#)

Эл.почта: [newsbabr@gmail.com](mailto:newsbabr@gmail.com)

#### ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: [bratska.net.net@gmail.com](mailto:bratska.net.net@gmail.com)

#### КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [bur.babr@gmail.com](mailto:bur.babr@gmail.com)

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [irkbabr24@gmail.com](mailto:irkbabr24@gmail.com)

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [krasyar.babr@gmail.com](mailto:krasyar.babr@gmail.com)

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: [@nsk24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [nsk.babr@gmail.com](mailto:nsk.babr@gmail.com)

Томск: Николай Ушайкин

Телеграм: [@tomsk24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [tomsk.babr@gmail.com](mailto:tomsk.babr@gmail.com)

[Прислать свою новость](#)

#### ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"

Телеграм: [@babrobot\\_bot](#)

эл.почта: [equatoria@gmail.com](mailto:equatoria@gmail.com)

#### СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: [babrmarket@gmail.com](mailto:babrmarket@gmail.com)

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)